ESPAÑOL

Política de garantía (Equipos y antorchas de soldadura por arco y equipos de protección)

Las máquinas de soldadura Kemppi han sido diseñadas y probadas para su uso en entornos industriales profesionales y están cubiertas por una garantía global limitada, como se especifica a continuación. Esta garantía global limitada (en adelante, la «**Garantía**») se aplica a los productos eléctricos nuevos vendidos después del 1 de julio de 2010 y que exhiban un número de serie de Kemppi, salvo que un representante de Kemppi establezca lo contrario por escrito, así como las piezas originales de máquinas de soldadura de Kemppi que se indican en la sección Validez (en conjunto, los «**Productos**»).

Esta garantía la proporciona Kemppi Oy (en adelante, «**Kemppi**» o «**Fabricante**») y se establece entre Kemppi y clientes que han comprado un Producto directamente a Kemppi o a un distribuidor de Kemppi autorizado (dicho cliente se denominará «**Cliente**» y Kemppi o el distribuidor autorizado por Kemppi se denominarán «**Revendedor**»). En warranty.kemppi.com se puede encontrar una lista de todos los distribuidores autorizados por Kemppi.

A los efectos de esta Política de garantía, el consumidor («**Consumidor**») se define como una persona natural que adquiere bienes y servicios de consumo para un uso distinto al empresarial o comercial. Los términos de esta Política de garantía no afectarán a los derechos legales de los Clientes consumidores. En caso de conflicto entre esta Política de garantía y los derechos legales de los Clientes consumidores, siempre prevalecerán los derechos legales de los Clientes consumidores.

Esta Garantía está limitada a los presentes términos y condiciones. En el caso de que un revendedor o proveedor tercero proporcione una garantía más amplia que la presente, Kemppi no será responsable, en ningún caso, de los derechos, obligaciones, acciones u omisiones que se encuentren fuera de la cobertura de esta Garantía ni de cualquier característica, defecto, error o fallo no cubierto por la presente. La presente garantía excluye los equipos y antorchas de soldadura láser.

En vigor a partir del 5 de octubre de 2026

Validez

Kemppi garantiza que sus Productos no presentan defectos en los materiales ni en la fabricación en circunstancias normales de uso durante los periodos de Garantía definidos a continuación para categoría de Productos (cada uno se considera «**Periodo de garantía**»).

a) **Paneles de control, máquinas de soldadura HAX, ArcValidator y máquinas para soldadura mecanizada.**

   Para estos Productos, el Periodo de garantía máximo es de 2 años (Consumidores y un turno de trabajo) o de 1 año (dos turnos de trabajo) desde la fecha de compra indicada en el formulario de registro del Producto, que se guarda en el sistema de extranet del Fabricante. Para conseguir el Periodo de Garantía completo, el registro lo debe completar el Revendedor dentro del plazo de un año desde la entrega del Producto al revendedor o proveedor por parte del Fabricante. De lo contrario, el Periodo de garantía se reducirá correspondientemente.

b) **Fuentes de potencia, alimentadores de alambre, unidades de refrigeración y modulos de conectividad**

   Para estos Productos, el Periodo de garantía máximo es de 3 años (Consumidores y un turno de trabajo) o de 1,5 años (dos turnos de trabajo) desde la fecha de venta indicada en el formulario de registro del Producto, que se guarda en el sistema de extranet del Fabricante. Para conseguir el Periodo de garantía completo, se deben cumplir las condiciones siguientes:

(i) El registro en el sistema de extranet del Fabricante lo debe completar el Revendedor dentro del plazo de un año desde la entrega del Producto al Revendedor por parte del Fabricante.
(ii) El Cliente debe registrar el Producto en el sistema de registro de Clientes en línea del Fabricante en el plazo de 2 meses desde la fecha de compra.
(iii) El Producto no se puede arrendar a terceros.
(iv) Se debe presentar un recibo de venta original que demuestre la fecha de compra si así se solicita.

En caso de que no se cumplan las condiciones (ii) – (iv), el Período de garantía máximo es de 2 años (Consumidores y un turno de trabajo) o 1 año (dos turnos de trabajo) a partir de la fecha de venta indicada en el formulario de registro del Producto, almacenado en el sistema extranet del Fabricante por el Revendedor. Además, en el caso de que no se cumpla la condición (i), se reducirá el Periodo de garantía máximo correspondientemente.

c) Fuentes de potencia X5 FastMig

Para estos Productos, el Periodo de garantía máximo es de 5 años (Consumidores y un turno de trabajo) o de 2,5 años (dos turnos de trabajo) desde la fecha de venta indicada en el formulario de registro del Producto, que se guarda en el sistema de extranet del Fabricante. Para conseguir el Periodo de garantía completo, se deben cumplir las condiciones siguientes:

(i) El registro en el sistema de extranet del Fabricante lo debe completar el Revendedor dentro del plazo de un año desde la entrega del Producto al Revendedor por parte del Fabricante.
(ii) El Cliente debe registrar el Producto en el sistema de registro de Clientes en línea del Fabricante en el plazo de 2 meses desde la fecha de compra.
(iii) El Producto no se puede arrendar a terceros.
(iv) Se debe presentar un recibo de venta original que demuestre la fecha de compra si así se solicita.

d) Filtros para soldar de oscurecimiento automático (ADF), respiradores purificadores de aire motorizados (PAPR) y válvulas de regulación de aire

Para estos Productos, el Periodo de garantía es de 2 años desde la fecha de venta. La Garantía es aplicable previa presentación del recibo de venta original.

e) Todas las baterías y cargadores

Para estos Productos, el Periodo de garantía es de 1 año desde la fecha de venta. La Garantía es aplicable previa presentación del recibo de venta original.

f) Antorchas de soldadura GXe

Para estos Productos, el Periodo de garantía máximo es de 6 meses (Consumidores y un turno de trabajo) o de 3 meses (dos turnos de trabajo) desde la fecha de compra indicada en el formulario de registro del Producto, que se guarda en el sistema de extranet del Fabricante. Tenga en cuenta que el recibo de compra original debe seguir estando disponible cuando se solicite. Para conseguir el Periodo de garantía completo, el registro lo debe completar el Revendedor dentro del plazo de un año desde la entrega del Producto al revendedor o proveedor por parte del Fabricante. De lo contrario, el Periodo de garantía se reducirá correspondientemente.

Alcance de la Garantía

Durante el Periodo de garantía, el Fabricante es responsable de i) reparar o ii) sustituir el Producto defectuoso. El Fabricante puede, a su entera discreción, decidir el reembolso del precio pagado por el Producto defectuoso. El Producto se considera defectuoso si no funciona sustancialmente según las especificaciones del manual de instrucciones.

La Garantía cubre tanto las piezas de repuesto como la mano de obra determinada provista por un proveedor de servicios autorizado por Kemppi. En www.kemppi.com se puede encontrar una lista de todos los proveedores de servicio autorizados por Kemppi. Excepto para los Clientes consumidores, el Fabricante no se hace responsable del pago de ningún impuesto, recaudación, gastos de despacho de aduana o transporte en relación con posibles envíos de Productos o piezas de repuesto necesarias para la reparación del Producto en Garantía. Dichos pagos los debe asumir el Cliente. En aquellos casos en los que el Fabricante esté obligado a pagar dichos costes en relación con el trabajo de restitución, el Fabricante facturará dichos costes al Cliente. Cuando se cambia un Producto o una pieza, los artículos de recambio pasan a ser propiedad del Cliente y los artículos reemplazados pasan a ser propiedad del Fabricante. Cuando se produce un reembolso, el Producto debe devolverse al Fabricante (si así lo solicita el Fabricante) y pasa a ser propiedad de este.

En cualquier caso de reclamación de la Garantía, el Cliente debe ponerse en contacto inmediatamente con un proveedor de servicios autorizado por Kemppi. El Cliente, excepto los Clientes consumidores, debe asumir los costes de embalaje, transporte y seguro en relación con el envío del Producto al proveedor de servicios autorizado por Kemppi más cercano (consulte en www.kemppi.com la ubicación más próxima). Cuando se devuelve un Producto para una sustitución o reparación en Garantía, el Cliente debe proporcionar un informe por escrito que describa las condiciones de funcionamiento como una condición previa para que la reclamación de la Garantía sea aprobada por el Fabricante. Además, el Fabricante tiene derecho a solicitar información adicional sobre las condiciones de funcionamiento antes de aceptar la reclamación de la Garantía. El Cliente tiene derecho a que un proveedor de servicios autorizado por Kemppi se haga cargo de la reparación del Producto. La validez del Periodo de garantía del Producto se puede verificar en el sistema de extranet del Fabricante. Sin embargo, se recomienda que el Cliente facilite al proveedor de servicios autorizado por Kemppi el recibo de la compra o el documento de registro. Además, el número de serie del Producto debe ser legible en el momento de la reclamación de la Garantía (el número de serie puede encontrarse en la placa de especificaciones del Producto).

Limitaciones de la Garantía

Esta Garantía NO cubre lo siguiente:

1. Defectos causados por el uso y desgaste normal, el incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento, la conexión a un voltaje de alimentación inadecuado o defectuoso (incluido el sobrevoltaje que exceda las especificaciones del equipo), la presión de gas inadecuada, la sobrecarga, los daños por transporte o almacenamiento, los incendios o daños derivados de causas naturales como rayos o inundaciones.

2. Los gastos por resolución de problemas, los costes de transporte directos o indirectos, los viáticos diarios ni el alojamiento.

3. Las máscaras para soldar, guantes y ropa de trabajo, las antorchas de soldadura, sus partes consumibles, los controles remotos, los cables, los rodillos alimentadores del alambre y los tubos guía, así como los sellos del eje de la bomba de la unidad de enfriamiento.

La Garantía puede considerarse nula si con el Producto se utilizan antorchas de soldadura, cables de conexión a tierra y cables de interconexión de una marca distinta de Kemppi. La Garantía también se considerará nula cuando se efectúen modificaciones en el Producto sin el consentimiento previo por escrito del Fabricante, cuando las tareas de reparación o mantenimiento se lleven a cabo en el Producto usando piezas de repuesto o consumibles de otra marca que no sea Kemppi, cuando no se tenga en cuenta el

mantenimiento especificado para el Producto o cuando la reparación no la lleve a cabo un proveedor de servicios autorizado por Kemppi.

Si durante la resolución de problemas se demuestra que el defecto no lo cubre la Garantía, el trabajo de reparación que se debe realizar posteriormente no lo cubrirá la Garantía y el Fabricante o el proveedor de servicios de Kemppi tienen derecho a la remuneración por dicho trabajo de reparación. El Fabricante no será en ningún caso responsable de los gastos que correspondan a terceros, ni de los gastos o costes que superen el precio de compra original del Producto, ni de los gastos o costes indirectos o derivados.

En la medida en que la ley lo permita, el Fabricante no tendrá ninguna otra obligación con respecto a los Productos, salvo aquellas establecidas en esta Garantía limitada. En la medida en que la ley lo permita, la Garantía se considera la única solución para cualquier defecto en los Productos y el Fabricante renuncia expresamente por el presente documento a cualquier otra garantía, explícita o implícita, incluyendo cualquier garantía implícita de comerciabilidad o de adecuación a un fin particular. En ningún caso el Fabricante será responsable de daños secundarios, consecuentes, punitivos o de indemnización, incluidos, entre otros, el lucro cesante u otros daños y pérdidas indirectos. Si el Fabricante no pudiera renunciar legalmente a las garantías estatutarias o implícitas, en la medida permitida por la ley dichas garantías quedarán limitadas al plazo de duración de esta Garantía, y a las reparaciones o reemplazos establecidos por el Fabricante según su propio criterio.

Periodo de garantía restante tras la reparación en Garantía/garantía de las Piezas de repuesto

Después de una reparación en Garantía, efectuada por un proveedor de servicios autorizado por Kemppi, el Periodo de garantía restante del Producto reparado o reemplazado, o de su pieza, es igual al Periodo de garantía restante del Producto original. Las piezas de repuesto, si se compran por separado, tienen un periodo de Garantía de seis (6) meses.

Régimen jurídico y resolución de disputas

Estos términos y condiciones de la Garantía se regirán y se interpretarán conforme a la legislación de Finlandia, a excepción de las disposiciones relativas a la elección del régimen jurídico, así como las relativas a la Convención sobre Contratos de Compraventa Internacional de Mercancías.

Cualquier conflicto contractual se resolverá principalmente con negociaciones. En el caso de que el cliente y el Fabricante no puedan resolver el conflicto con negociaciones, cualquier litigio, controversia o reclamación que surja en relación con los términos y condiciones de esta Garantía, o el incumplimiento, la rescisión o la validación de la misma, se resolverá mediante arbitraje de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento de Arbitraje de la Cámara de Comercio de Finlandia. El número de árbitros será uno (1), la sede de arbitraje estará en Helsinki (Finlandia) y el idioma del procedimiento será el finlandés.

Los recursos legales de los Clientes consumidores no estarán limitados por esta Política de garantía. Los Clientes consumidores siempre tienen derecho a resolver la disputa dirigiendo el asunto a otros organismos de resolución de disputas, ya sea al organismo local de resolución de disputas de consumidores o mediante la plataforma de resolución de disputas en línea de la Unión Europea, o a presentar una demanda ante el tribunal de distrito del lugar de residencia del Cliente.